(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 16 december 1996

beslutad av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om en enhetlig modell för uppehållstillstånd

(97/11/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM FÖLJANDE GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 b i detta,

med beaktande av följande:

Enligt artikel K 1.3 i fördraget utgör invandringspolitiken och politiken mot medborgare i tredje land en fråga av gemensamt intresse.

Utformningen av de uppehållstillstånd som medlemsstaterna utfärdar till medborgare i tredje land bör harmoniseras.

Den enhetliga modellen för uppehållstillstånd bör innehålla alla nödvändiga uppgifter och uppfylla mycket höga tekniska krav, särskilt i fråga om garantier mot efterbildningar och förfalskningar. Den måste också vara utformand så att den kan användas av samtliga medlemsstater och innefatta säkerhetskomponenter som är allmänt erkända och kan uppfattas med blotta ögat.

Genom denna gemensamma åtgärd fastställs endast de specifikationer som inte är av konfidentiell art. Dessa specifikationer bör kompletteras med ytterligare specifikationer som skall förbli hemliga för att förebygga risken för efterbildningar och förfalskningar och som inte får innefatta personliga uppgifter eller hänvisning till sådana. Rådet bör fastställa dessa kompletterade specifikationer.

För att undvika att uppgifterna i fråga sprids till fler personer än nödvändigt är det också viktigt att varje medlemsstat utser endast ett organ för tryckningen av den enhetliga modellen för uppehållstillstånd, dock utan hinder av att en medlemsstat vid behov ersätter organet med ett annat organ. Varje medlemsstat måste av säkerhetsskäl meddela namnet på det behöriga organet till rådet och kommissionen.

Med tanke på att personliga uppgifter kommer att förekomma på den enhetliga modellen för uppehållstillstånd enligt bilagan bör det säkerställas att de tillämpliga bestämmelserna om dataskydd följs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppehållstillstånd som utfärdas av medlemsstaterna till medborgare i tredje land skall utformas enligt en enhetlig modell och ha plats för de uppgifter som anges i bilagan.

Den enhetliga modellen kan användas som klistermärke eller som en separat handling.

Varje medlemsstat får på avsedd plats i den enhetliga modellen skriva in uppgifter som är av betydelse när det gäller typen av tillstånd och den berörda personen, inbegripet uppgifter om huruvida personen har rätt att arbeta eller inte.

Artikel 2

1. De tekniska specifikationerna för hur de uppgifter som avses i bilagan skall inarbetas på den enhetliga modellen för uppehållstillstånd skall fastställas av rådet utan dröjsmål.

Också ytterligare tekniska specifikationer för att förhindra efterbildningar och förfalskningar av uppehållstillståndet skall fastställas av rådet utan dröjsmål. Dessa specifikationer skall vara hemliga och skall inte offentliggöras. De skall ges ut endast till organ som utses av medlemsstaterna som ansvarliga organ för tryckning och till personer som en medlemsstat bemyndigat på vederbörligt sätt.

2. Varje medlemsstat skall utse endast ett organ som ansvarar för tryckningen av uppehållstillstånden. Medlemsstaten skall meddela namnet på organet till rådet och kommissionen. Två eller flera medlemsstater får utse samma organ för detta ändamål. Varje medlemsstat skall ha rätt att byta sitt utsedda organ. I så fall skall den underrätta rådet och kommissionen om detta.

3. Varje medlemsstat skall underrätta rådet och kommissionen om vilken myndighet eller vilka myndigheter som är behöriga att utfärda uppehållstillstånd.

Artikel 3

1. Utan att de påverkar andra tillämpliga och mer långtgående bestämmelser om dataskydd skall en person till vilken uppehållstillstånd utfärdas ha rätt att kontrollera de personuppgifter som finns på uppehållstillståndet och, i förekommande fall, få dessa rättade eller borttagna.

2. Den enhetliga modellen för uppehållstillstånd skall inte innehålla några uppgifter i maskinläsbar form, om inte dessa också finns i de rutor som beskrivs i punkterna 10 och 11 i bilagan eller i motsvarande resehandling.

Artikel 4

I denna gemensamma åtgärd avses med "uppehållstillstånd" sådana tillstånd som utfärdas av myndigheterna i en medlemsstat och som ger en medborgare i tredje land rätt att lagligen vistas på dess territorium med undantag av

— viseringar,

— tillstånd som utfärdas för en vistelse vars längd fastställs genom nationell lagstiftning, som dock inte får överstiga sex månader,

— tillstånd som utfärdas i avvaktan på att en ansökan om uppehållstillstånd eller asyl behandlas.

Artikel 5

Om medlemsstater använder den enhetliga modellen för uppehållstillstånd för andra ändamål än dem som omfattas av artikel 4, skall lämpliga åtgärder vidtas för att undvika all förväxling med de uppehållstillstånd som avses i artikel 4.

Artikel 6

Denna gemensamma åtgärd skall tillämpas på uppehållstillstånd som utfärdas till medborgare i tredje land, med följande undantag:

— Familjemedlemmar till unionsmedborgare när de utövar sin rätt till fri rörlighet.

— Medborgare i sådana medlemsstater till Europeiska frihandelssammanslutningen som är avtalsparter i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och deras familjemedlemmar när de utövar sin rätt till fri rörlighet.

Artikel 7

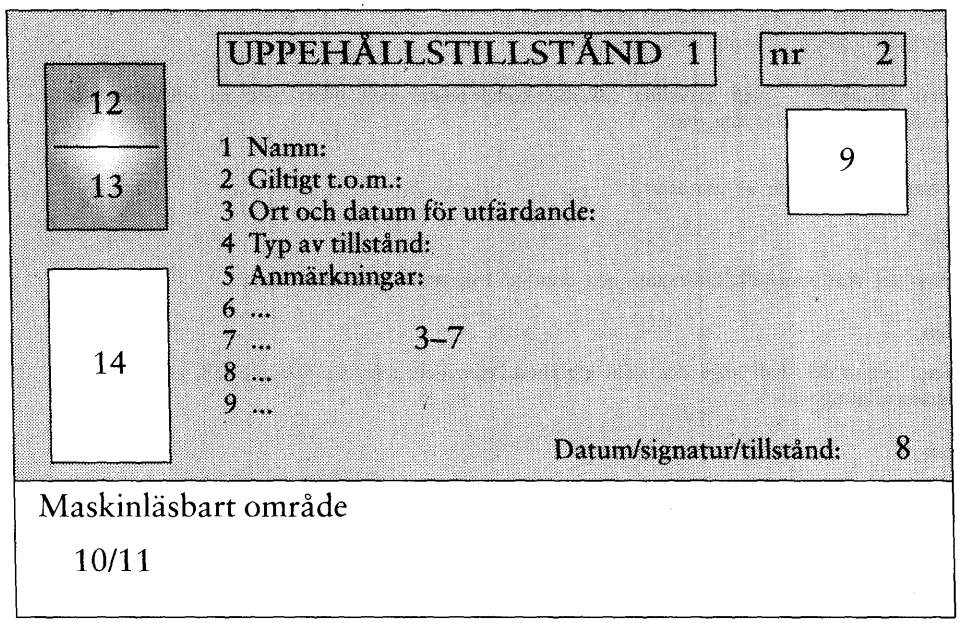
Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i den officiella tidningen och den träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts.

Medlemsstaterna skall tillämpa artikel 1 senast fem år efter det att de åtgärder som avses i artikel 2.1 har vidtagits. Giltigheten av tillstånd som har beviljats genom handlingar som redan har utfärdats skall dock inte påverkas av att den enhetliga modellen för uppehållstillstånd införs, om inte den berörda medlemsstaten beslutar annat.

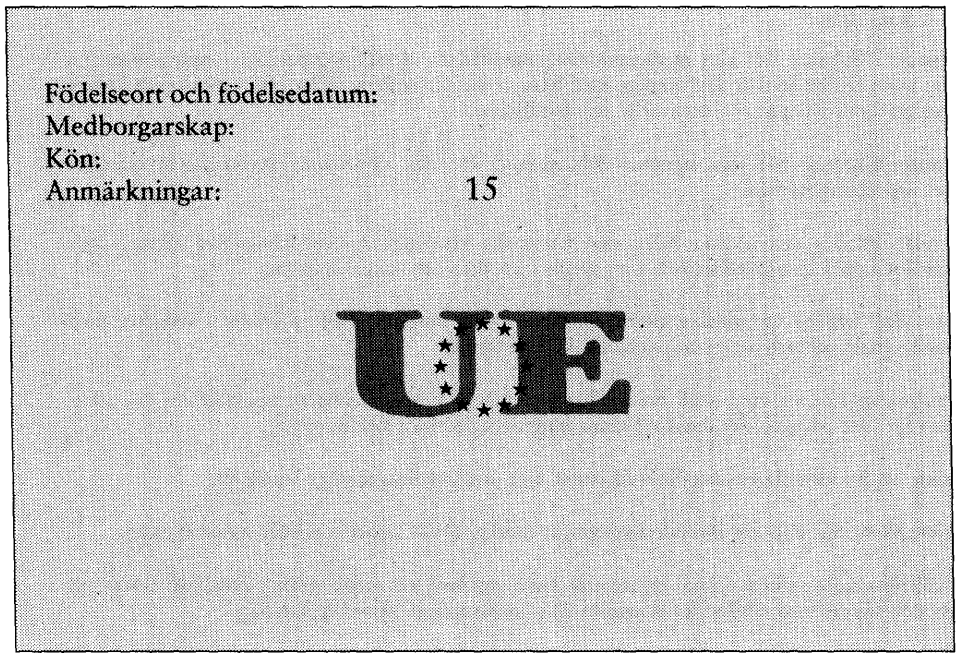
Utfärdad i Bryssel den 16 december 1996.

På rådets vägnar
M. D. HIGGINA
Ordförande

BILAGA



Framsida



Baksida
(när det rör
sig om ett
separat kort)

Beskrivning

Handlingen skall utformas antingen som ett klistermärke, om möjligt i ID 2-format, eller som en separat handling.

1. Titeln på dokumentet (Uppehållstillstånd) skall framgå på denna plats på det officiella språket eller de officiella språken i den utfärdande medlemsstaten.

2. Dokumentets nummer — med särskilda säkerhetskomponenter och inlett med en identifierande bokstav — skall framgå på denna plats.

Den ruta som skall fyllas i består av nio delar

3. *Första delen*

   Namn: denna del skall innehålla efternamn och samtliga förnamn i nämnd ordning.

4. *Andra delen*

   Giltigt t.o.m.: denna del skall ange den sista giltighetsdagen och, i förekommande fall, ett ord som anger obegränsad giltighet.

5. *Tredje delen*

   Ort och datum för utfärdande: denna del skall ange var och när uppehållstillståndet har utfärdats.

6. *Fjärde delen*

   Typ av tillstånd: i denna del skall specificeras vilken typ av uppehållstillstånd som medlemsstaten har utfärdat till medborgaren i tredje land.

7. *Femte till nionde delen*

   Anmärkningar: i delarna 5–9 kan medlemsstaten ange sådana detaljuppgifter och upplysningar för användning inom landet som är nödvändiga med hänsyn till den statens regler om medborgare i tredje land, inbegripet upplysningar om eventuellt arbetsstillstånd.

8. Datum/signatur/tillstånd: här kan signatur och stämpel för den utfärdande myndigheten och/eller innehavaren vid behov framgå.

9. På denna plats skall i den tryckta delen den nationella symbolen för medlemsstaten framgå som kännetecken för uppehållstillståndet och som garanti för dess nationella ursprung.

10. Denna ruta skall utgöra ett maskinläsbart område. Detta område skall utformas i enlighet med Internationella civila luftfartsorganisationens (ICAO) riktlinjer.

11. Den tryckta texten i denna ruta skall innehålla ett tecken som anger enbart respektive medlemsstat. Detta tecken får inte påverka det maskinläsbara områdets tekniska komponenter.

12. Detta område skall innehålla en metalliserad latent bild med medlemsstatens landskod.

13. Detta område skall innehålla ett föränderligt optiskt märke, OVD (kinegram eller motsvarande).

14. Om uppehållstillståndet utformas som en separat handling skall ett identifierande fotografi fästas på denna plats och säkras med OVD-film (kinefilm eller motsvarande säkerhetslaminat).

15. Följande rutor för ytterligare upplysningar skall finnas på baksidan om det rör sig om en separat handling:

   — Födelseort och födelsedatum.

   — Medborgarskap.

   — Kön.

   — Anmärkningar.

   Även tillståndshavarens adress kan uppges.